

Voice Response Translator

Integrated Wave Technologies, Inc. (510) 353-0260

www.i-w-t.com

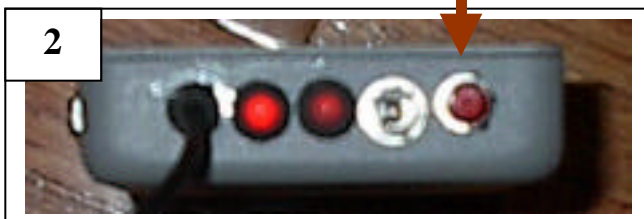
Email: iwt@earthlink.r

TRANSLATOR QUICK-START GUIDE



1

(1) Put on the headset so that the microphone is almost touching your mouth and turn on the Translator. It will beep and ask for your ID number. (2) Push the Red Button once to be User One, twice to be User Two, up to User Eight. Everyone has to have his own number, and you must be the same user each time you train or use the Translator.



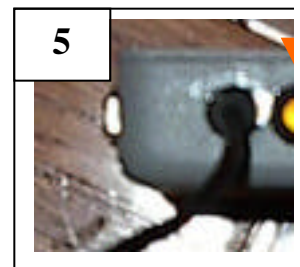
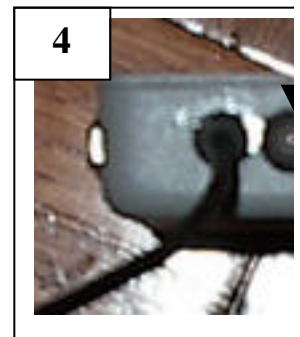
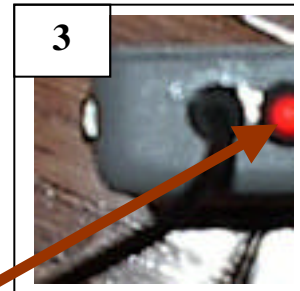
The Translator will now play Voice Prompts through its speaker, asking you to repeat words and phrases so it will know the sound of your voice.

(3) Listen to the audio instructions, remembering always to wait until this indicator light turns from red to off (4) before repeating the phrase.

(5) Watch the microphone volume indicator to make sure you are speaking loudly enough. This indicator light should flicker from green to orange to red while you are repeating the voice commands.

Say the phrases smoothly and naturally – “Speak one at a time”, not “Speak-
One-At-A-Time.”

For best results, read the tips and practice the voice commands listed below.



Translator User Tips

- 1. Plug the translator and charger in to ensure the unit is fully charged. A green light glow steadily when charging is complete.**
- 2. Read through the Voice Prompts and Translated Phrases listed below so you know what the Translator will say and what will come out of it. Read the Voice Prompts out loud for practice and need for you to repeat them to “train” it to recognize your voice. NOTE: THE TRANSLATOR WILL ONLY RECOGNIZE YOUR VOICE AS YOU WOULD SPEAK NORMALLY – SAY SMOOTHLY FLOWING PHRASE, NOT “KIND-OF-REBAR”.**
- 3. Find a relatively quiet place to do the Voice Prompt training. The Translator is designed to work in noisy environments, but for best results you need to avoid other people talking and other distractions that can interfere with getting a clear template of your voice. Do not move around during training – trying to do it while standing, walking or lying down will make it difficult. Put the headset microphone on and adjust it until it is comfortably on your head and centered over your mouth, about 3/8” away. NOTE: IF THE MICROPHONE MOVES AWAY FROM YOUR MOUTH DURING TRAINING OR USE, THE UNIT WILL NOT RECOGNIZE PROPERLY.**
- 4. Turn the Translator on and it will ask for your User Number – pick a number from 1-9999 and press the Red Button that number of times. NOTE: YOU MUST USE THE SAME USER NUMBER EVERY TIME AND NO ONE ELSE SHOULD USE THAT USER NUMBER.**
- 5. The Translator will then say, *“Initial training – to train please say the following words and phrases after the Translator plays them for you. NOTE: THERE IS A LIGHT AT THE TOP OF THE TRANSLATOR THAT INDICATES WHEN THE UNIT IS BUSY PLAYING THEM. DO NOT SPEAK UNTIL THAT LIGHT GOES OFF BEFORE SPEAKING THE PHRASE, OR YOU WILL MISS THE BEGINNING OF IT.***

6. **After doing the short *“Initial Training,”* the unit will go into Standby Mode. Say, “Translator will ask, *“Which Situation.”* You MUST train the “Routine” group of phrases and train as many of the other Situations as you want by saying “Start Training” and then select a Situation when prompted. NOTE: THE TRANSLATOR MUST BE IN “STANDBY MODE” TO RECOGNIZE YOUR COMMAND TO “START TRAINING”. PRESSING THE POWER BUTTON PLACES THE UNIT IN “STANDBY MODE.” TO BEGIN USING THE TRANSLATOR, YOU MUST EXIT THE “STANDBY MODE” EITHER BY SAYING, “TRANSLATE” OR SAYING “OFF” TO TURN THE UNIT OFF AND ON AGAIN AND ENTERING YOUR ID NUMBER.**
7. **The Translator is ready for use. Turn it off, and back on and, when prompted, press the power button which user you are. The Translator startup of in the default language (not yet selected) is the “Routine” group of phrases. To change to another language, say, “Change Language” when prompted using the phrases trained into the Translator – *“Start Japanese”*, for example, for another situation, say, *“Situation”* and select the situation when prompted using the phrases in this documentation.**

Definitions:

Situation

The Translator divides the voice commands that can be used at any given time into ROUTINE, TRAFFIC STOP, CUSTODY, FIELD INTERVIEW, NEED HELP, DIRECTION, CROWD CONTROL, INTERVIEW VICTIM, MEDICAL, and LOST CHILD. In addition, there are Always Active Commands that allow the user to control operation of the Translator and Always Active Commands accessed at any time: “Start Directions,” “Hello there,” “Goodbye,” “Under Arrest,” “Stop Now,” and “Don’t Get It”. To access commands within the various Situation Command “Situation” and then speak the name of the desired Situation when prompted. Situation – along with the Control Commands and Always Active Commands -- is a set of commands that can be used at any given time. Please note that after the Control Command “Situation” is used, the unit will switch to the selected Situation in five seconds if it does not receive a command to switch to another set. To resume operation, turn the unit off and on again.

Language

The Translator has a variety of languages that can be programmed into it. Currently Russian, Vietnamese, Kurdish (two dialects in one file), Swahili, Lao, Korean, Serb VRT 2.0 file set. The unit will start in its default language, in this case set as Dari. “Change Language” and state the command of the language, e.g., “Start Viet,” to se note that language selection commands always begin with the word “Start” – “Start Kurdish,” etc. Please note that after the Control Command “Change Language” is u Standby/Training Mode after five seconds if it does not receive a command to switc operation, say “Translate” or turn the unit off and on again.

Default Set

The Translator has one Situation that is labeled as the Default Set. When the Transl it will begin operation with this set. In this translator version, ROUTINE is the Def Translator is turned on. To switch to another Situation, use the Control Command ‘ name of the desired Situation when prompted.

Voice Prompt Training

The Translator records encoded “templates” of a user speaking voice commands so commands. This is called Command Training, and it is done by repeating phrases p speaker. The Translator will first ask the user to speak each phase in turn, and then Translator will ask the user to repeat each phrase to ensure that it was recorded prop recorded properly, the Translator will state that “The Phrase must be repeated, pleas for the first time, users must record the commands that part of the Initial Training Si Situation, ROUTINE.

Multi-User Capability

This translator has the capability of having the voice of eight different users trained unit is turned on, it will ask for the user’s identification number. Press the red butto number of times, from once to eight, to identify yourself. If the unit will then ask th Training, as described above, or if this has already been done, the unit will be ready Users must always use their own, unique user number when operating the unit.

Initial Training

The Translator has a core group of commands – the Control Commands and the Alv be trained immediately. When a new Translator is turned on, it will enter this mode train please say the following words: My Location, ...” and continue through the li: Always Active Commands. Following Initial Training, the Translator will enter the then should use the Control Command “Start Training” to record the commands for Other Situations can be trained at this time as well or later as desired.

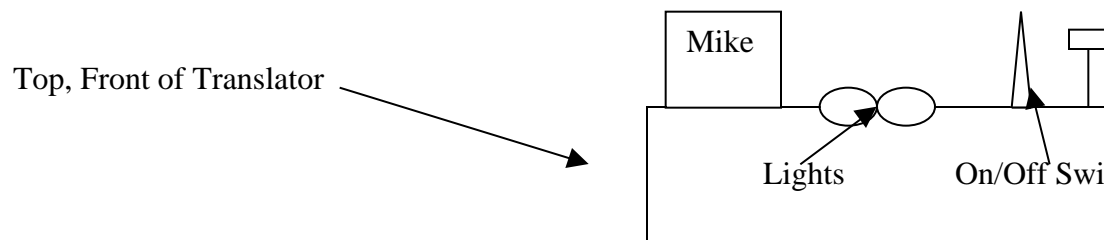
To enter Initial Training after it has been voice trained, first set the unit to Standby/ Button once. When the Translator says, “On Standby,” press the Red Button and h Translator will then say, “Initial Training ...” and the user can do the Initial Trainin

Standby/Training Mode

When the Translator is in Standby/Training Mode, the user can either enter Initial T down for at least five seconds, or train a Situation by speaking the command, “Start “Start Training,” it will ask, “Which Situation.” The user can then select any of the begin Voice Prompt Training of the commands in that group.

Red Button/Reset

The Translator has a Red Button that resets it to Standby/Training Mode if it is pres Standby/Training Mode, users can hold the Red Button down for five or more secur Initial Training Mode. This allows users to erase all old trainings and is done when or when a user wants to re-record the voice commands.



Control Commands:

“State My Location”

Commands the unit to notify the user which situation it is in. For example, response the Routine Situation.

“Translate”

Commands the Translator to go from Standby/Training mode to Operational mode. not normally needed, as the unit will enter the operational mode automatically upon complete initial training.

“Go to Standby”

Commands the unit to go from Operational mode to Standby/Training mode. Pressi translator will accomplish the same thing.

- “Situation”** Commands the unit to go into the Situation Selection mode. When the unit hears the command, it responds by asking, “Which Situation?” The user then can name any situation listed, and the unit will switch to that Situation selection within five seconds, the unit will go into Standby/Training mode. The user can then use the command for any language available, and the unit will switch to that language. If the user doesn’t make a selection within five seconds, the unit will go into Standby/Training mode. The user can then use the “Translate” command or turn the unit off and on again to enter the Operational Mode.
- “Change Language”** Commands the unit to go into the Language Selection mode. When the unit hears the command, it responds by asking, “Which Language?” The user can then use the command for any language available, and the unit will switch to that language. If the user doesn’t make a selection within five seconds, the unit will go into Standby/Training mode. The user can then use the “Translate” command or turn the unit off and on again to enter the Operational Mode.
- “Start Training”** Commands the Translator to begin Voice Prompt Training of one of its Situations. When the unit hears the command, it responds by asking, “Which Situation.” The user can then say any Situation name. The unit will then begin Voice Prompt Training of the commands within that Situation.

Note: “Voice Commands” were chosen because they are easier for the VRT to understand. Phrases that are 3-4 syllables long are used because they are short and easy to say while also containing enough data for the VRT to understand. Some phrases are slightly different than the translated files. This is similar to the NFL changing to “Pass Is Complete” and “Pass Is Incomplete” were being confused by listeners during games.

Always Active Commands

TRANSLATED PHRASES

“Hello”

“I’m speaking to you through a device that translates select phrases into your language. Please nod your head for yes, shake your head for no, or write down short answers.”

“Goodbye”

VOICE COMMANDS

“Hello There”

“Start Directions”

“Goodbye”

TRANSLATED PHRASES Played by Translator are in *“Italics”*

Voice Co

“You are under arrest”

“Under Arrest”

“Don’t Move”

“Don’t Move”

“Show me your identification”

“Identification”

“Stop now”

“Stop Now”

“I don’t get it”

“Don’t Get It”

Language Selection Commands

VOICE COMMANDS	FILE NAME
<i>“Start Dari Persian”</i>	<i>LA01.wav</i>
<i>“Start Lao”</i>	<i>LA02.wav</i>
<i>“Start Viet”</i>	<i>LA03.wav</i>
<i>“Start Serbian”</i>	<i>LA04.wav</i>
<i>“Start Kurdish”</i>	<i>LA05.wav</i>
<i>“Start Russian”</i>	<i>LA06.wav</i>
<i>“Start Swahili”</i>	<i>LA07.wav</i>
<i>“Start Korean”</i>	<i>LA08.wav</i>
<i>“Start Spanish”</i>	<i>LA09.wav</i>
<i>“Start Arabic”</i>	<i>LA10.wav</i>

Situations

ROUTINE

“Routine”

Switches to the ROUTINE Situation set from another set.

TRANSLATED PHRASES

“I will try”

“How are you?”

“Thank you”

“Yes”

“No”

“Do you speak English”

“Please write your name”

“What is your telephone number?”

“Write down the name people call you”

“I am officer ...”

“Which name is your family name?”

VOICE COMMANDS

“I’ll try”

“How are you?”

“Thank you”

“That’s correct”

“Negative”

“Speak any English”

“Write name”

“Telephone”

“Name called”

“I am officer...”

“Family”

TRAFFIC STOP

“Traffic Stop”

Switches to the TRAFFIC STOP Situation set from a

TRANSLATED PHRASES

VOICE COMMANDS

“Turn off the engine”

“Turn Off Engine”

“Hello. I am Officer...”

“I am officer...”

“The reason I stopped you is...”

“Reason you’re stoppe

“Your vehicle was exceeding the speed limit”

“Go too fast”

“Your vehicle went through a red light”

“Red light”

“Your vehicle went through a stop sign without stopping”

“Ran a stop sign

“Your vehicle made an illegal turn”

“Illegal turn”

“Your license plate has expired”

“Plates expired”

“May I see your license. Please hand it to me.”

“Driver’s license?”

“May I see the vehicle registration?”

“Vehicle registration?”

“Are you the vehicle owner?”

“Car Owner?”

“Do you have insurance?”

“You have insurance?”

“I am required to write you a citation.”

“Citation required”

“Step out of the vehicle”

“Step out”

<i>“Move over here”</i>	“Move over here”
<i>“May I have permission to search your vehicle?”</i>	“Vehicle search?”
<i>“Wait here”</i> (Officer points where)	“You wait here”
<i>“Please sign here.”</i> (point where) <i>“This isn’t an admission of guilt – just that you received a citation”</i>	“No guilt”
<i>“Court date is here”</i> (point to date and time) <i>“or you may mail in the fine”</i>	“Court date”
<i>“Please be careful as you pull back onto the road”</i>	“Pull Back”
<i>“Your vehicle will be towed”</i> (officer will write down address)	“Will be Towed”
<i>“Will you allow someone else here with a license to drive your vehicle?”</i>	“Other driver?”
<u>***Accepted practice is to blame the vehicle or action instead of the person</u>	

CUSTODY

“Custody” Switches to the CUSTODY Situation set from another set.

TRANSLATED PHRASES

<i>“Police. Open the door!”</i>	“Open the door”
<i>“We have an arrest warrant for you”</i>	“Arrest warrant”
<i>“We have an search warrant for you”</i>	“Search warrant”
<i>“Face away from me slowly and put you hands here (touch where)”</i>	“Face Away”
<i>“Take your hands slowly out so I can see them”</i>	“Take hands out”

VOICE COMMANDS

<i>“Do you have any weapons or drugs on you? Point to where they are.”</i>	“Drugs or Weapons?”
<i>“Spread your feet. Turn your toes outward. Feet wide apart.”</i>	“Spread your feet”
<i>“Hands behind your back. Palms out.”</i>	“Hands Out”
<i>“I am taking you to see a judge”</i>	“See a judge”
<i>“Lie down face down. Don’t move.”</i>	“Lie down now”
<i>“Stop resisting! You won’t be hurt”</i>	“Stop Resisting!”
<i>“You have the right to remain silent Anything you say - can and will be used against you You have a right to an attorney - if you cannot afford an attorney One will be appointed for you at no cost. Do you understand these rights As explained to you. Shake your head up and down for yes.”</i>	“Miranda”

FIELD INTERVIEW

“Field Interview”

Switches to the FIELD INTERVIEW Situation set fr

TRANSLATED PHRASES

VOICE COMMANDS

<i>“What is your name?”</i>	“What’s your name”
<i>“Do you have any identification with your photo on it?”</i>	“Photo ID”
<i>“How old are you? Please write it here.”</i>	“How old?”
<i>“Please write your telephone number?”</i>	“Telephone?”
<i>“Do you know your home address? Write it here.”</i>	“Home address?”

<i>“Where do your parents work?”</i>	“Parents work?”
<i>“Do you know their work telephone number?”</i>	“Work number?”
<i>“Are you on probation or parole?”</i>	“Probation?”
<i>“Write down your date of birth. Month, day and year.”</i>	“Birthday?”
<i>“Write down your social security number if you know it?”</i>	“Social Security?”
<i>Did you come here by car?</i>	“Come by Car?”
<i>“Did you walk?”</i>	“Did you walk?”
<i>“Have you been drinking? Shake your head up and down for yes.”</i>	“You’ve been drinking”
<i>“How many drinks? Hold up as many fingers as you have had drinks. Stand here with your hands to your side. Follow the motion of my pen or finger with your eyes. Do not move your head”</i>	“How many?”
<i>“Stand here with your hands to your side. Place your left foot on the line. Take nine steps, heel to toe, down this line. Turn around. Take nine steps back, heel to toe.”</i>	“Nystagmus”
<i>“Stand here with your hands to your side. Do not start until I tell you to start. Raise either foot about six inches (a hand width) off the ground. Point your toe like this and look at your foot. Start counting in your language until I tell you to stop. You may begin”</i>	“Straight line”
<i>“Stand here with your hands to your side. Do not start until I tell you to start. Raise either foot about six inches (a hand width) off the ground. Point your toe like this and look at your foot. Start counting in your language until I tell you to stop. You may begin”</i>	“Balance?”
<i>“Have you ever been a member of a gang? Shake your head up and down for yes. Side to side for no.”</i>	“Gang Member”

TRANSLATED PHRASES Played by Translator are in *“Italics”*

Voice Co

“Do you have any tattoos? Where? Point to them.”

“Tattoos anyplace?”

“That is a cool tattoo. May I see it?”

“Cool tattoo”

NEED HELP

“Need Help”

Switches to the NEED HELP Situation set from another set.

TRANSLATED PHRASES

VOICE COMMANDS

“Don’t be afraid. I’m a police officer and I’m here to help you.”

“Don’t be afraid?”

“Are you lost? Can you show me, write down or say the address?”

“Are you lost?”

“Do you need me to call a wrecker (a tow truck) for you?”

“Tow Truck?”

“Do you need a telephone?”

“Need telephone?”

“Do you need a rest room?”

“Rest room?”

“Are you thirsty?”

“Thirsty?”

“Are you cold?”

“Are you cold?”

“I will draw you a map.”

“Draw a map”

“I will lead you there...follow me.”

“Follow me”

“Do you need a doctor? Shake your head up and down for yes - side to side for no.”

“Need a doctor?”

“I think I understand.”

“I understand”

“Do you understand? Shake your head up and down if you do.”

“Do you understand?”

“I don’t know.”

“Don’t know”

“Draw or write here.”

“Draw it here”

DOMESTIC

“Domestic”

Switches to the DOMESTIC Situation set from another set.

TRANSLATED PHRASES

VOICE COMMANDS

“Calm down”

“Calm down now”

“Who called the police”

“Who called police?”

“What is your name?”

“What is your name?”

“Do you live here?”

“Do you live here?”

“Let’s talk in another room”

“Another room”

“Is this person your husband?”

“Your husband?”

“I am taking this person to jail”

“Go to jail”

“Do you have children”

“Any children”

“Are the children in danger?”

“Kids in danger?”

“Do you wish to stay temporarily in a shelter for women?”

“Temporary shelter?”

“Is there a restraining order on that person?”

“Restraining order?”

“Who has custody of the children?”

“Who has custody?”

“Can I see a copy of the restraining order or custody order?”

“Show me the order”

TRANSLATED PHRASES Played by Translator are in *“Italics”*

Voice Co

“Do you live together?”

“Live together?”

FOUND CHILD

“Found Child”

Switches to the FOUND CHILD Situation set from ar

TRANSLATED PHRASES

VOICE COMMANDS

“What is your name?”

“What’s your name”

“How old are you?”

“How old are you?”

“Please write your telephone number”

“Telephone number”

“Do you know your home address”

“Your home address”

“Are you hurt? Show me”

“Show me injury”

“Did a stranger bring you here?”

“Stranger bring you?”

“Where do your parents work?”

“Parents workplace?”

“Do you know their work telephone?”

“Parents telephone”

“What is your father’s name?”

“State dad’s name”

“What is your mother’s name?”

“State mother’s name”

CROWD CONTROL

“Crowd Control”

Switches to the CROWD CONTROL Situation set fr

TRANSLATED PHRASES

VOICE COMMANDS

“What you are doing is against the law”

“Against the law”

“Keep moving”

“Move along”

“Failure to disperse will result in your arrest”

“Break up now”

“Stay behind the barricades”

“Behind the barricade

“Failure to leave immediately will result in our use of tear gas”

“Use tear gas”

“Who is the leader of your group?”

“Your group leader?”

INTERVIEW VICTIM

“Interview Victim”

Switches to the INTERVIEW VICTIM Situation set f

TRANSLATED PHRASES

VOICE COMMANDS

“Who is the victim?”

“The victim?”

“When did it happen?”

“When did it happen?”

“Write your name, address and phone number?”

“Write all info”

“Do you know the suspect or where he lives?”

“Know the suspect?”

“Which way did the suspect flee?”

“Suspect fled where?”

TRANSLATED PHRASES Played by Translator are in *“Italics”*

Voice Co

“Is the suspect a man or woman?”

“Suspect a man?”

“Use your hand to show me how tall the suspect is”

“Show how tall”

“Is the suspect a latino?”

“A Latino”

“Is the suspect white”

“Caucasian?”

“Is the suspect black?”

“Suspect black?”

“Is the suspect black”

“Suspect Asian?”

“What color shirt was the suspect wearing?”

“Shirt color?”

“What color jacket was the suspect wearing?”

“Jacket color?”

“Was there more than one suspect?”

“More than one suspect”

“Did the suspect leave on foot or in a vehicle?”

“Go on foot?”

“What color is the vehicle?”

“Vehicle color?”

“Do you know the license number? If so, write it here.”

“Plate number”

“Did the suspect have a weapon?”

“Any weapons?”

MEDICAL

“Medical”

Switches to the MEDICAL Situation set from another set.

TRANSLATED PHRASES

VOICE COMMANDS

“Do you have pain”

“Do you have pain”

TRANSLATED PHRASES Played by Translator are in *“Italics”*

Voice Co

“Where does hurt?”

“Where does it hurt?”

“Are you having chest pain”

“Chest hurt”

“Are you having difficult breathing”

“Trouble breathing?”

“Are you diabetic?”

“Diabetic”

“Are you pregnant?”

“Are you pregnant?”

“Show me what caused the injury”

“Caused the injury”

“Please sit down”

“Please sit down”

“I need for you to lay down now”

“You lay down now”

“Write down the names and phone numbers of your doctors”

“Doctors’ info?”

“Write down any medical conditions you have”

“Medical conditions”

“The ambulance is coming”

“Ambulance”

“Please do not move”

“Please don’t move”

LOST CHILD

“Lost Child”

Switches to the LOST CHILD Situation set from another set.

TRANSLATED PHRASES

VOICE COMMANDS

“What is the child’s name”

“What’s the child’s na

“Write it for me”

“Write it for me”

“Is the person a man?”

“Is it a man?”

“Is the child a boy? Shake your head up and down for yes, side-to-side for no”

“The child a boy?”

“How old is the child”

“How old’s the child?”

“When was the person last seen?”

“Person seen when?”

“Where was the person last seen”

“Where last seen?”

“Did the child come home from school?”

“Home from school?”

“Does the child walk to school?”

“Walk to school?”

“Show me how tall the child is”

“Show how tall”

“Do you have a photo?”

“Have a photo?”

“Can I search your house for the child?”

“Search your house?”

“Does the lost person have a medical problem?”

“Medical problem?”

“Have you checked with relatives?”

“Checked relatives?”

“Epilepsy?”

“Epilepsy?”

“Alzheimer’s Disease?”

“Alzheimer’s Disease”

“Who saw the child last””

“Saw the child last?”

“Who saw the person last?”

“Saw the person last?”

Troubleshooting

What if the background noise environment is very high and the unit doesn’t recognize some or

The unit was designed to work in about 100 decibels of background noise, but can work in even high background noise environments. For example, if there is fairly steady, loud background noise from operating, transformers, generators, etc., train the unit in that environment. Don’t stand right next to the noise source. Please note that the translator won’t work very well in regular environments, especially the unusually noisy one.

What if the unit doesn’t reset when the red button is held down for five or more seconds?

This is almost always caused by two things – the unit not being on “Standby” or the button not being held down for at least five seconds. First, make sure that the unit is “On Standby” before holding the red button for five seconds. Then push the red button down once firmly. The unit will say, “On Standby” – then push the red button down once more for five seconds. When you release the button, the unit should say, “Initial training.”

What if one of the commands keeps getting triggered by accident, like when I say another command?

This is caused by having a bad recording of your voice for that command. A good speech recognition definition so that the Translator can tell that it’s different from other commands. If one of the commands is being triggered by accident, retrain that section, making especially sure to speak that command clearly but naturally. Be careful not to speak the command too fast, but do it so that they come out as a phrase – not “Speak – one—at – a – time” but “Speak one at a time.”

What if I can’t get one of the commands to work at all?

This is caused by having a bad recording of your voice for that command – probably because there were other sounds when you were recording it. This would be like if someone slammed a door while you were recording that phrase. Retrain that section, also making sure to speak the command naturally as a phrase and not pausing between words.

TRANSLATED PHRASES Played by Translator are in “*Italics*”

Voice Co

What if the Translator takes much longer than usual to boot up, or seems to be recognizing too

This is usually caused by the battery being run down. Charge the unit for a while, or operate with the